



Европейски съюз



ОПАК. Експерти в действие



Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

ДОГОВОР №/20.03.2015 г.

Днес, 20.03.2015 г. в гр. Джебел, между:

1/ Общинска администрация гр. Джебел, с адрес: гр. Джебел, ул. Еделвайс №19, представлявано от Бахри Юмер – Кмет на гр. Джебел, и Айля Ибрям – Главен счетоводител на Общинска администрация гр. Джебел, ЕИК: 000235831, наричано по-долу **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**, от една страна

и

2/ „Риал системс“ ООД, с ЕИК: 131283711, със седалище и адрес на управление гр. София, район р-н „Триадица“, ул. Алабин №22, ет. 2, офис 310, представлявано от Гергана Иванова Симеонова – Тодорова в качеството ѝ на управител, наричан/а по-долу **ИЗПЪЛНИТЕЛ**, от друга страна,

се сключи настоящият договор за следното:

I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

Чл.1 (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ възлага, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** приема срещу възнаграждение да организира и проведе обучения съгласно предмет: „Подобряване работата на общинските служители чрез повишаване на професионалната им компетентност“ в рамките на изпълнение на договор № М13-22-138/06.08.2014 г по проект „Подобряване работата на общинските служители чрез повишаване на професионалната им компетентност“ по ОП „Административен капацитет“, съфинансирана от ЕС чрез Европейския социален фонд, Приоритетна ос II „Управление на човешките ресурси“, под приоритет 2.2. „Компетентна и ефективна държавна администрация“, бюджетна линия BG051PO002/13/2.2-14, съгласно Оферта (Образец № 1), Техническо предложение (Образец № 2) и Ценова оферта (Образец № 3) от тръжната процедура и предложението на участника.

(2) След осъществяване на всяко едно от обученията /изпълнение на дейността/ се подписва приемо-предавателен протокол.

II. СРОК НА ДОГОВОРА. СРОК НА ИЗПЪЛНЕНИЕ

Чл. 2 (1) Договорът влиза в сила от датата на сключването му.

(2) Сроктът за изпълнение на дейностите по чл. 1, ал. 1 е 6 /шест/ месеца от датата на сключване на договора, но не по-късно от 06.07.2015 г. В случай, че Управляващият орган удължи срока на Договор № М13-22-138/06.08.2014 г по проект „Подобряване работата на общинските служители чрез повишаване на професионалната им компетентност“ по ОП „Административен капацитет“, срокът на договора може да бъде удължен с анекс със срока на удължаване.

III. ЦЕНИ И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

Чл.3 (1) Общата цена на договора е 132 728.00 лв. (сто тридесет и две хиляди седемстотин двадесет и осем лева) без ДДС и 159 273.60 лв. (сто петдесет и девет хиляди двеста седемдесет и три лева шестдесет стотинки) с включен ДДС, съгласно Ценовото предложение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, неразделна част от настоящия договор.



Европейски съюз



ОПАК. Експерти в действие



Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

(2) Цената по ал. 1 включва всички необходими разходи на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за изпълнението на поръчката, включително заплащане на необходимите възнаграждения и осигуровки за сметка на работодателя, извънреден труд и всички други присъщи разходи, неупоменати по-горе.

(3) Договорените цени на видовете работи няма да бъдат променяни за целия период на договора. Цената на финансовия риск за срока на изпълнение на договора също е включена в цената на му.

(4) Единичните цени за изпълнение на договора, посочени в ценовото предложение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** не подлежат на промяна.

(5) Плащанията се извършват в български лева, с банков превод по банковата сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** IBAN: BG76 UNCR 7000 1522 0483 03, BIC: UNCRBGSF при банка УниКредит Булбанк АД, както следва:

1. Авансово плащане – до 20% от стойността на договора в 20 /двадесет/ дневен срок от представяне на фактура за извършено обучение.

2. Плащания – извършват се до 20 /двадесет/ дни след приемане с двустранен констативен протокол на качествено изпълнение на съответната дейност и издадена фактура от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

3. При последното плащане, се представя Финален доклад от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, в който са описани всички извършени обучения, дейности и постигнати резултати.

(6) Фактурите за извършване на плащания да се изготвят на български език, в съответствие със Закона за счетоводството. Те трябва да съдържат следната задължително информация:

Получател: Община Джебел, гр. Джебел

Адрес : гр. Джебел, ул. Еделвайс № 19

ЕИК по БУЛСТАТ: 000235831

Получил фактурата: Хюсеин Мустафа - Ръководител на проекта.

Номер на документа, дата, място

В описателната им част следва да се впише номера на договора по ОПАК, и наименованието на програмата и фонда, от който се финансира проекта.

IV. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

Чл.4. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право:

1. да получи уговорената цена в сроковете и при условията, предвидени в договора;
2. да получава съдействие от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** при изпълнение на задълженията си по настоящия договор;
3. при точно, качествено и в срок изпълнение на поръчката да получи обратно внесената гаранция за изпълнение на договора.

Чл.5. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава:

1. да изпълнява качествено и в срок предмета на договора - съгласно Пълното описание на обекта на поръчката, Техническите спецификации, Офертата и Техническата му предложение;
2. без съгласието на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** да не предоставя документи и информация на физически и юридически лица относно изпълнението на поръчката;
3. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** носи пълната отговорност за качеството на изпълнението на услугите, предвидени в техническата спецификация за изпълнение на поръчката;



Европейски съюз



ОПАК. Експерти в действие

ЕСФ

България

Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

4. да осигури възможност на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, чрез негов/и представител/и да осъществява контрол по изпълнение на услугата;

5. да осигури достатъчно на брой експерти с необходимата квалификация за качествено изпълнение на договора, в рамките на указания в чл. 2 срок и в съответствие с техническото задание;

6. да не заменя експерт от екипа за изпълнение на предмета на обществената поръчка без предварително писмено съгласие от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**;

7. да приема и разглежда всички писмени възражения на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** относно недостатъците, допуснати при изпълнение на поръчката, и да ги отстранява за своя сметка;

8. да информира **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за възникнали проблеми при изпълнението на договора, за предприетите мерки за тяхното разрешаване и/или за необходимостта от съответни разпореджания от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**;

9. да уведоми **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в случай на промяна на седалище и/или адрес на управление на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и/или представляващ организацията в срок от три работни дни;

10. да поддържа точно и систематизирано деловодство, както и пълна и точна счетоводна и друга отчетна документация за извършените услуги, позволяваща да се установи дали разходите са действително направени във връзка с изпълнението на договора;

11. да съхранява документацията по изпълнението на договора за период от 3 години след закриването на оперативната програма или за период от 3 години след годината през която е извършено частично закриване.

Чл. 6. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да спазва изискванията и разпоредбите посочени в чл. 1.5 на Общите условия към договорите/заповедите за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ по Оперативна програма „Административен капацитет“.

V. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

Чл.7. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:

1. да получи услугите по настоящия договор в сроковете, по реда и при условията, договорени между страните;

2. да осъществява контрол върху изпълнението на поетите от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** договорни задължения /етапи на изпълнение, съдържание и др./ във всеки момент от действието на този договор, без с това да създава пречки на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** при извършване на неговата работа;

3. при изпълнение на този договор **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да дава писмени указания на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, необходими за качествено и точно изпълнение на възложените дейности. Параметрите на писмените указания не могат да касаят етапите на изпълнение и предмета на договора, а само и единствено изясняването на текущи въпроси, свързани с тежестта, която **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** отдава на даден компонент от работата;

4. при констатиране на явни недостатъци и/или несъответствие с техническите спецификации на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, той има право да откаже да подпише окончателния приемо-предавателен протокол. В тези случаи страните подписват двустранен протокол, в който се описват констатираните недостатъци и/или несъответствия и се посочва срокът, в който същите да бъдат отстранени. Всички разходи по отстраняването на констатираните недостатъци и/или несъответствия относно предмета на договора са за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**;

5. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да получи всички материали, изготвени от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** в изпълнение на настоящия договор.

Чл.8. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е длъжен да:

1. заплати уговореното възнаграждение за извършените услуги съгласно сроковете и условията, предвидени в настоящия договор;



Европейски съюз



ОПАК. Експерти в действие



Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

2. да оказва съдействие на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за качествено и точно изпълнение на възложените дейности по договора, включително да му предостави налична документация, данни и информация, необходими за извършване на услугите, предмет на поръчката;

3. да приеме извършените услуги от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, ако същите са изпълнени в съответствие с пълното описание на обекта на поръчката, Техническите спецификации, Офертата и Техническата оферта, качествено и в сроковете, уговорени в този договор.

VI. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ДОГОВОРА

Чл. 9. (1) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ при подписване на настоящия договор представя гаранция за неговото изпълнение в размер на 3 981.84 лева, което съставлява 3 % от общата стойност на договора под формата на безусловна неотменяема банкова гаранция или паричен депозит по сметка на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

(2). Освобождаването на гаранцията за изпълнение на договора за обществената поръчка се извършва до 30 дни след неговото приключване, ако няма основания за задържането ѝ.

Чл. 10. Гаранцията за изпълнение обезпечава задълженията на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** по настоящия договор и служи като обезщетение за вредите, причинени на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** от частично или пълно неизпълнение на задълженията по договора от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** до окончателното му приключване.

VII. ПРИЕМАНЕ НА РАБОТАТА

Чл. 11. (1) Извършените, съгласно предмета на договора услуги ще се отчитат чрез доклад след приключване на всяко обучение, като за целта се представя на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за одобрение с приемо-предавателен протокол. Докладът от извършената работа трябва да има следните приложения, които са предварително съгласувани с **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**:

1. Анкетни карти и обобщена информация от тях – оригинал.

2. Програма на обучението в оригинал и попълнени присъствени списъци, които следва стриктно да отговарят на специфичните изисквания, посочени в Правилата за информация и публичност по ОПАК – „Задължения на бенефициентите за осигуряване на информация и публичност”, както и в Регламент 1828/2006 на ЕК за информация и публичност, като трябва да бъдат отпечатани флага на ЕС, логото и слогана на ОПАК – ОПАК. „Експерти в действие”, логото и слогана на ЕСФ – „Европейски социален фонд. Инвестиции в хората” и наименованието на проекта. Техническите изисквания по отношение на графичното изобразяване на флага на ЕС, логото и слогана на ОПАК и ЕСФ.

3. Копие от учебни и помощни материали свързани с обучението, презентации, ръководства и/или упражнения, допълнителни информационни материали, предоставени на обучаемите за всяко обучение.

4. Снимков материал – на електронен носител.

5. Заверени копия на хартиен носител на всички издадени сертификати за успешно преминато обучение – общо 89 бр.

6. Други приложими документи.

(2) В срок от пет работни дни от представянето им **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** е длъжен да ги одобри или да даде указания за тяхната промяна.

(3) Работата се приема от комисия, назначена със заповед на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, в която се включват членове на екипа, отговарящ за изпълнението на проекта.

(4) В случай, че **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** одобри документите в срока по ал. 2 се съставя констативен протокол за качествено изпълнение на конкретната дейност, подписан от оторизираните представители на страните по договора.



Европейски съюз



ОПАК. Експерти в действие



Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

(5) Когато бъдат установени несъответствия на изпълнението с уговореното или бъдат констатирани недостатъци, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да откаже приемането на изработеното до отстраняването им. Констатираните отклонения и недостатъци се описват в протокол, в който се посочва и подходящ срок за отстраняването им за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

(6) За **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** приемо-предавателните протоколи и финален доклада на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за успешно проведени обучения се подписват от членовете на екипа за управление на проекта.

Чл. 12. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е длъжен в срока по чл. 10, ал. 2 писмено да уведоми **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за установените в съответствие с чл. 10, ал. 5 недостатъци.

VIII. ОТГОВОРНОСТ И САНКЦИИ

Чл. 13. (1) При пълно неизпълнение на обученията **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** дължи неустойка в пълен размер на стойността им, включваща и връщане на авансово платената сума.

(2) В случай на некачествено или лошо изпълнение, отразено в приемо-предавателния протокол, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** дължи на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** неустойка в размер на 10% (десет процента) от стойността на съответната дейност.

(3) Изплащането на неустойката не лишава изправната страна от правото да търси реално изпълнение и обезщетение за претърпени вреди и пропуснати ползи.

(4) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** не дължи неустойки и обезщетения за вреди и пропуснати ползи при прекратяване на договора при условията на чл. 14, т.3 от него.

IX. НЕПРЕОДОЛИМА СИЛА

Чл. 14. (1) Непреодолима сила са обстоятелства от извънреден характер, които страната по договора при полагане на дължимата грижа не е могла или не е била длъжна да предвиди или предотврати, и които са възникнали след сключването на договора.

(2) Страните по договора не дължат обезщетение за претърпени вреди и пропуснати ползи, ако те са причинени в резултат на непреодолима сила.

(3) Страната, която не може да изпълни задължението си, поради непреодолима сила е длъжна в тридневен срок от настъпването ѝ да уведоми другата страна в какво се състои непреодолимата сила и какви са възможните последици от нея. Не е налице непреодолима сила, ако съответното събитие е вследствие на неположена грижа от страната или при полагане на дължимата грижа, е могло да бъде преодоляно.

(4) Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задълженията и свързаните с тях насрещни задължения се спира.

X. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

Чл. 15. Договорът се прекратява с:

1. изпълнението на предмета на договора;
2. по взаимно съгласие между страните;
3. едностранно, с писмено предизвестие от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** при некачествено или лошо изпълнение, при условията на чл.12, ал.2 от договора;
4. едностранно без предизвестие от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** при пълно неизпълнение на някое от обученията при условията на чл. 12, ал.1 от договора.

XI. ДРУГИ УСЛОВИЯ

Чл. 16. (1) Всички съобщения във връзка с този договор са валидни, ако са направени в писмена форма, включително и по факс и имейл от посочените в договора представители на страните.



Европейски съюз



ОПАК. Експерти в действие



Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

- (2) Когато някоя от страните е променила адреса си, без да уведоми за новия си адрес другата страна, съобщенията ще се считат за връчени и когато са изпратени на стария адрес.
- (3) Страните определят следните лица за контакт:

ЗА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ: Айля Ибрям -кординатор

ЗА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ: Гергана Симеонова – Тодорова, управител

Чл. 17. (1) Всички спорове по този договор ще се уреждат чрез преговори между страните, а при не постигане на съгласие, ще се отнасят за решаване от компетентния съд в Република България.

(2) За неуредените в настоящия договор въпроси се прилагат разпоредбите на действащото българско законодателство.

Неразделна част от договора са следните приложения: Оферта (Образец №1), Техническо предложение (Образец №2) и Ценова оферта (Образец №3).

Настоящият договор се сключи в два еднообразни екземпляра - по един за всяка от страните:

ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

ОБЩИНА ДЖЕБЕЛ

.....
Бахри Юмер

Кмет на Община Джебел, гр. Джебел

.....
Айля Ибрям

Главен счетоводител

ИЗПЪЛНИТЕЛ:

„РИАЛ СИСТЕМС“ ООД

.....
Гергана Симеонова - Тодорова